



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT VERBALE DI DELIBERAZIONE
DES DEL
GEMEINDERATES CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 15

Öffentliche Sitzung I. Einberufung vom **09.06.2026** Adunanza pubblica di I° convocazione del

Uhr **20:00** Ore

GEGENSTAND

OGGETTO

Beschluss über die Nichterstellung des konsolidierten Jahresabschlusses 2025

Deliberazione sulla non predisposizione del bilancio consolidato 2025

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

EA -
AG UA -
AI

Bürgermeister	FORCHER Alois	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	LAIMER Walter	Vicesindaco		
Referentin	RAMOSER Jasmin	Assessora		
Referent	SCHWEITZER Ulrich	Assessore	X	
Referentin	ZODERER Sabine	Assessora		
Ratsmitglied	GANTERER Stefan	Consigliere		
Ratsmitglied	KASERER Claudia	Consigliere		
Ratsmitglied	LEITER Christian	Consigliere		
Ratsmitglied	LUTZ Elisa	Consigliere		
Ratsmitglied	MOSER Karl	Consigliere		
Ratsmitglied	NISCHLER Tobias	Consigliere		
Ratsmitglied	OBERPERFLER Christian	Consigliere		
Ratsmitglied	PEDRI Jutta	Consigliere		
Ratsmitglied	RUNGG Jürgen	Consigliere	X	
Ratsmitglied	SCHÖNWEGER Peter	Consigliere		
Ratsmitglied	SCHUPFER Benjamin	Consigliere		
Ratsmitglied	TAPPEINER Johannes	Consigliere		
Ratsmitglied	ZWISCHENBRUGGER Renate	Consigliere		

EA - AG entschuldigt abwesend - assente giustificato

UA - AI unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Sekretär
Gemeindesekretär

dott. AUER Hubert

Segretario
Segretario comunale

Vorsitzender:
Bürgermeister

FORCHER Alois

Presidente:
Sindaco

GEGENSTAND

Beschluss über die Nichterstellung des konsolidierten Jahresabschlusses 2025

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, spezifische Bestimmungen im Bereich Harmonisierung der Buchführungssysteme und der Haushaltstabellen der Regionen, der örtlichen Körperschaften sowie deren Einrichtungen vorgegeben hat;

Festgestellt, dass im Sinne des Artikels 11-bis dieses Dekrets die Abfassung seitens der örtlichen Körperschaft eines konsolidierten Jahresabschlusses mit den eigenen Hilfskörperschaften und -einrichtungen, Betrieben, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften vorgesehen ist;

Festgehalten, dass gemäß Art. 233-bis des gesetzvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 (Einheitstextes über die örtlichen Körperschaften) die örtlichen Körperschaften mit weniger als 5.000 Einwohner nicht verpflichtet sind, den konsolidierten Jahresabschluss zu erstellen;

Festgestellt, dass daher die Genehmigung des konsolidierten Jahresabschlusses für die Gemeinde Partschins fakultativ ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Rechnungshofs vom 22. Juli 2020, Nr. 18/SEZAUT/2020/INPR Sektion Autonomien, laut welchem aber in Anbetracht der Freiwilligkeit der Entscheidung, die Gemeinde diese mit einer geeigneten Maßnahme formalisieren muss;

Festgestellt, dass die Gemeinde entschieden hat keinen konsolidierten Jahresabschluss für das Jahr 2025 abzufassen, da die Abfassung für eine Kleingemeinde wie Partschins einen sehr großen Zeit- und Kostenaufwand mit sich bringt (begrenzte personelle Ressourcen) und zudem eine technische Unterstützung notwendig ist, welche zum Teil nicht verfügbar ist;

Deshalb für angebracht erachtet, keinen konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025 zu erstellen;

OGGETTO

Deliberazione sulla non predisposizione del bilancio consolidato 2025

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 ha previsto disposizioni specifiche in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e tabelle di bilancio delle regioni, degli enti locali e delle loro istituzioni;

Di dare atto che ai sensi dell'articolo 11-bis di questo decreto è previsto la redazione di un bilancio consolidato da parte dell'ente locale con i propri enti ed organismi strumentali, aziende, società controllate e partecipate;

Accertato che ai sensi dell'art. 233-bis del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (Testo Unico degli enti locali) gli enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti possono non predisporre il bilancio consolidato;

Constatato che quindi l'approvazione del bilancio consolidato per il Comune di Parcines è facoltativo;

Vista la deliberazione della Corte dei Conti del 22 luglio 2020, n. 18/SEZAUT/2020/INPR sezione autonomie, secondo la quale a fronte della facoltatività del predetto adempimento, è onere del Comune formalizzare la scelta con apposito provvedimento;

Accertato che il Comune ha deciso di non predisporre un bilancio consolidato per l'anno 2025, siccome l'elaborazione per un piccolo Comune come Parcines comporta un sforzo molto grande di tempo (risorse umane limitate) nonché monetario e per di più è necessario un supporto tecnico, che in parte non è disponibile;

Quindi ritenuto opportuno, di non predisporre il bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (othZ+IN045jqN17HSWJVRK7uWHI0Vta1yV4/3/Q1b2Q=) und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (1fgLzad8wK267uDZqRwy+Qx6EBW+BM341jblza1yXiU=);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzgebung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;

Mit 16 Jastimmen, 0 Neinstimmen und 0 Enthaltungen, bei 16 anwesenden Räten, in offener Abstimmung durch Handaufheben;

b e s c h l i e ß t

1. keinen konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025 zu erstellen;
2. festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;
3. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindegremium vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa (othZ+IN045jqN17HSWJVRK7uWHI0Vta1yV4/3/Q1b2Q=)

e
b) alla regolarità contabile (1fgLzad8wK267uDZqRwy+Qx6EBW+BM341jblza1yXiU=);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio comunale;

Con 16 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 16 consiglieri presenti, espressi in forma palese per alzata di mano;

d e l i b e r a

1. di non predisporre un bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;
3. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
FORCHER Alois

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
dott. AUER Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am

Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

11.06.2026

an der digitalen Amtstafel veröffentlicht wird, wo sie für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

DER GEMEINDESEKRETÄR
dott. AUER Hubert

IL SEGRETARIO COMUNALE

digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente